

EDITORIAL

En la aurora del Tercer Milenio, son muchos los desafíos que enfrenta la Epidemiología, pues la globalización económica ha sido acompañada de la globalización de los factores de riesgo para la Salud, de estilos de vida no saludables y de la caída de las fronteras para las enfermedades.

Ante tal abrumadora perspectiva, muchas veces nos encontramos ante los simples dilemas: *“salud colectiva-salud individual”*, *“programas preventivos - alta tecnología”* y es cuando nos asaltan las interrogantes: **¿Por qué?** y **¿Para qué?** un Departamento de Epidemiología dentro de la organización de la D.N.S.FF.AA.. Es una interrogante que nos hemos planteado en muchas oportunidades cuando el desafío de la duda colectiva nos agobia.

Pero cuando levantamos la mirada y escudriñamos nuestro horizonte descubrimos el por qué de nuestra presencia: promover la Salud de la población militar, entendiendo como tal al militar y su familia, y que este objetivo trasciende a la organización e impacta en la Salud Nacional.

Del análisis de lo anterior surge la respuesta a la segunda pregunta *¿Para qué?*: cuando se realiza un programa preventivo para un contingente que sale del país hacia un destino remoto a contribuir con la paz del mundo, se está actuando en tres instancias del proceso Salud-enfermedad, en forma secuencial:

- En la Salud individual, al proteger al efectivo de las enfermedades prevalentes de la zona donde concurre.

- A nivel de la Salud Nacional, al impedir con las acciones preventivas que nuestros efectivos que integran los contingentes de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la Paz al regresar, introduzcan al país enfermedades exóticas o erradicadas.

- En la Salud internacional, al desplegar un conjunto de personas inmunes que no determinarán un brote epidémico de enfermedades frecuentes en la zona o las diseminarán al no estar inmunizados o protegidos por otras acciones epidemiológicas.

Si bien la Epidemiología nació de la mano de las epidemias, hoy se ha convertido en un “sistema de inteligencia epidemiológica”, su acción se extiende a través de la promoción de la Salud, de la vigilancia epidemiológica de los factores de riesgo determinantes de las enfermedades y de la gestión y administración de los Servicios de Salud, aportando información obtenida a través de procedimientos metodológicos científicos.

La D.N.S.FF.AA. por intermedio de su Departamento de Epidemiología coadyuva a enfrentar el desafío de contar con Fuerzas Armadas en un estado de salud tal, que le permitan cumplir con la misión asignada.

EDITORIAL

In the dawn of the Third Millennium, Epidemiology is facing various challenges, since economic globalization has been accompanied by the globalization of risk factors related to health, unhealthy lifestyles and the fall of frontiers for diseases.

Before such an overwhelming perspective, many times we find ourselves facing simple dilemmas: “collective health – individual health”, “preventive programmes – high technology” and the following questions arise: **Why, to what end** should there be an Epidemiology Department within the organization of the Armed Forces National Health Direction? These are questions we have made to ourselves frequently when the challenge of the collective doubt is overwhelming.

But when we lift our eyes and examine our horizon, we find out the reason for our existence: to promote Health within the military population, and by such we take into account the member of the Armed Forces and his family; this objective goes beyond the organization and achieves an impact on National Health.

From the analysis of the previous text, there appears the answer for the second question, To what end?: when a preventive program is carried out for a contingent leaving the country to a far away destination, in order to make a contribution for peace in the world, we are acting in a sequenced order, in three instances of the Health-Disease process:

- as to individual health, when we protect the Armed Forces member from prevailing diseases in his destination zone.
- as to international health, when we deploy a group of immune people who shall neither determine an epidemiological outbreak of diseases which are frequent in the zone, nor spread these diseases for not being vaccinated or protected by other epidemiological actions.
- and, at an national health level, by taking preventive measures, we prevent exotic or eradicated disorders from being introduced to the country by these contingent members.

Although Epidemiology was born because of epidemics, today it has become an “epidemiological intelligence system”, its action comprises health promotion, epidemiological surveillance for risk factors that determine diseases, procedures and administration of Health Services, providing information obtained with scientific methodological procedures.

The Armed Forces National Health Direction, through its Epidemiology Department, cooperates to face the challenge of having Armed Forces in such a health condition that they shall be fit to accomplish the assigned mission.